

**MATZPEN**  
**A History of Israeli Dissidence**

**Lutz Fiedler**  
**Translated by Jake Schneider**

EDINBURGH  
University Press

Edinburgh University Press is one of the leading university presses in the UK. We publish academic books and journals in our selected subject areas across the humanities and social sciences, combining cutting-edge scholarship with high editorial and production values to produce academic works of lasting importance. For more information visit our website: [edinburghuniversitypress.com](http://edinburghuniversitypress.com)

Original version © Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, 2017  
English translation © Jake Schneider, 2020

Edinburgh University Press Ltd  
The Tun – Holyrood Road  
12 (2f) Jackson's Entry  
Edinburgh EH8 8PJ

Typeset in 11/15 Adobe Garamond by  
IDSUK (DataConnection) Ltd, and  
printed and bound in Great Britain

A CIP record for this book is available from the British Library

ISBN 978 1 4744 5116 1 (hardback)  
ISBN 978 1 4744 5118 5 (webready PDF)  
ISBN 978 1 4744 5119 2 (epub)

The right of Lutz Fiedler to be identified as author of this work has been asserted in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988 and the Copyright and Related Rights Regulations 2003 (SI No. 2498).

Originally published in German as *Matzpen. Eine andere israelische Geschichte* (Göttingen, Germany: Vandenhoeck & Ruprecht, 2017)

The translation of this work was funded by Geisteswissenschaften International – Translation Funding for Work in the Humanities and Social Sciences from Germany, a joint initiative of the Fritz Thyssen Foundation, the German Federal Foreign Office, the collecting society VG WORT and the Börsenverein des Deutschen Buchhandels (German Publishers & Booksellers Association).

Published with the support of the University of Edinburgh Scholarly Publishing Initiatives Fund.